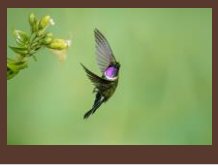
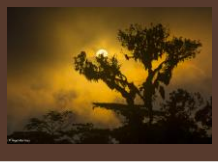
Les Covoyageurs.com
Des voyages à partager entre solos





EQUATEUR | Des Andes à l'Amazonie

15 jours / 13 nuits
Circuit découverte / randonnée (niveau facile)

★★★★☆ ★★★★★
★★★☆☆

Partez entre solos à la découverte de l'Equateur !

Vous découvrirez un patrimoine culturel d'une richesse remarquable, arpenterez les pentes d'impressionnants cratères volcaniques, randonnerez dans l'impénétrable Amazonie et irez à la rencontre d'une population accueillante et authentique !

Entre petits villages typiques, lagunes, rivières, cascades ou encore volcans, vous évoluerez entre végétation luxuriante d'Amazonie et paysages vertigineux Andins !

Un circuit spectaculaire et envoûtant !

POINTS FORTS

- Un circuit alliant culture et nature
- La rencontre avec les populations locales
- La découverte du volcan Cuicocha
- L'excursion dans la forêt amazonienne
- La visite d'un marché indigène et authentique

ITINERAIRE

JOUR 1 : VOL POUR QUITO
Dès votre arrivée à l'aéroport, vous serez accueillis par votre guide. Transfert à votre hôtel.
Selon vos horaires de vol, vous arriverez soit le jour 1 soit le jour 2.
Repas libres
Transfert : 1h00
Hébergement : Hôtel

JOUR 2 : QUITO - MITAD MUNDO - YUNGUILLA
Après le petit déjeuner, vous partirez découvrir Quito, l'une des plus belles villes d'Amérique du Sud, perchée à 2800m d'altitude. Elle est classée au patrimoine mondial de l'humanité depuis 1978. L'après-midi, vous prendrez la route en direction de Yunguilla (communauté métis). En route, vous ferez une petite halte à Mitad Mundo visiter l'Inti-Nan. C'est un site important qui marque la ligne équinoxiale (lieu où les deux hémisphères se rejoignent).
Repas compris : Petit Déjeuner - Dîner
Transfert : 2h00
Hébergement : Chez l'habitant

JOUR 3 : YUNGUILLA (2750 M)
Le matin, vous partirez au cœur de la forêt subtropicale pour observer au loin les fameux volcans de Pululahua, Antisana, Cayambe et Rucu Pichincha de la Cordillère des Andes. Vous ferez ensuite une balade d'environ 3h00 sur les sentiers de Coluncos, tunnels naturels utilisés par les Yumbos (peuple commerçant pré-incaïque) pour transporter leurs marchandises.
L'après-midi, vous éveillerez vos sens gustatifs avec la visite de petites fabriques de fromage et de confitures. Le soir vous aurez à nouveau la joie de partager le quotidien d'un habitant.
Repas compris : Petit Déjeuner - Déjeuner - Dîner
Transfert : 1 heure en véhicule privé
Marche : 3h00
Dénivelés : +150/-150m
Hébergement : Chez l'habitant

JOUR 4 : YUNGUILLA - OTAVALO – CUICOCHA
Le matin, cap sur la réserve de Cotacachi située à Otalavo. Vous vous baladerez autour de la caldeira du volcan Cuicocha (3936m d'altitude) encore en activité et serez émerveillés par son lac formé par la fonte des glaciers volcaniques. Vous découvrirez la flore des Andes et de somptueuses orchidées sauvages. Retour à Otalavo en fin d'après-midi et nuit à l'hôtel.
Repas Compris : Petit déjeuner - Déjeuner - Dîner
Transfert : 3h00 en véhicule privé + bus de ligne
Remarque : Point de départ à 3050m d'altitude jusqu'à 3498 m au plus haut
Marche : 3h00
Dénivelés : +400/-400m
Hébergement : Hôtel

JOUR 5 : MARCHE D'OTALAVO – PEGUCHE - LASSO
Après le petit déjeuner, vous partirez visiter le marché coloré d'Otalavo où abondent fruits, légumes et épices exotiques ! Dépaysement garanti ! Vous irez ensuite à la rencontre d'une famille qui fabrique des instruments de musique andins.
L'après-midi, vous vous rendrez à pied à la ravissante Cascade de Peguche avant de repartir en direction du petit village de Lasso où vous passerez la nuit.
Repas compris : Petit déjeuner - Déjeuner - Dîner
Transfert : 3h30 en bus de ligne
Marche : 1h00
Hébergement : Hôtel

JOUR 6 : SAQUISILI - PLANTATIONS DE ROSES - CHUGCHILAN
Vous visiterez l'un des 3 marchés indigènes du pays, celui de Saquisili. Vous vous mêlerez à la population indienne dans un endroit où la profusion des produits locaux côtoie les animaux emblématiques du pays, les lamas. Vous visiterez ensuite une roseraie et découvrirez une multitude de variétés cultivées et vendues à travers le monde.
En fin de journée, vous rejoindrez Chugchilan situé dans la Cordillère occidentale des Andes.
Repas compris : Petit déjeuner - Déjeuner - Dîner
Transfert : 3h00 en véhicule privé
Marche : 1h00
Hébergement : Auberge

JOUR 7 : CHUGCHILAN - QUILOTOA - LASSO (3800M)
Aujourd'hui, vous vous rendrez au volcan Quilotoa et son lac couleur bleu turquoise situé à l'intérieur de la caldeira. Vous descendrez 300 mètres plus bas jusqu'à atteindre les rives du lac et profitez d'un petit moment de détente. Transfert de retour à notre hôtel à Lasso.
Repas compris : Petit déjeuner - Déjeuner - Dîner
Transfert : 3h00 en véhicule privé
Marche : 2h30
Dénivelés : +200m/200m
Hébergement : Hôtel

JOUR 8 : LASSO - COTOPAXI - TABABELA
Après le petit-déjeuner, vous vous rendrez au Parc National de Cotopaxi. Vous pourrez admirez l'incroyable chaine de montagne des Andes dans une ambiance paisible. Au loin, vous ne pourrez passer à côté de la lagune Limpopungo qui borde le plus haut volcan actif du pays, le volcan Cotopaxi (5897m).
Ensuite, vous continuerez votre route vers Tabalela pour la nuit, dernière étape avant l'Amazonie.
Repas compris : Petit déjeuner - Déjeuner - Dîner
Transfert : 3h00 en véhicule privé
Marche : 2h00
Dénivelés : +200/-200m
Hébergement : Hôtel

JOUR 9 : TABABELA - AMAZONIE
Le matin, vous prendrez un bus de ligne à destination de l'Amazonie. Durant votre trajet, vous aurez le loisir d'admirer les somptueux paysages de la Cordillère des Andes et passerez d'un environnement montagneux à un environnement plus luxuriant. Dès votre arrivée, vous embarquerez à bord d'une pirogue à moteur jusqu'à vous rendre à votre lodge.
Repas compris : Petit déjeuner - Déjeuner - Dîner
Transfert : 5h30 en bus de ligne

Hébergement : Lodge

JOUR 10 : AMAZONIE
Ce matin, vous partirez pour une excursion de 3 heures dans la jungle Amazonienne, accompagné de votre guide local. Celui-ci vous fera découvrir la faune, la flore et les coutumes locales du plus grand écosystème du monde. Déjeuner au Lodge.
L'après-midi, vous irez en pirogue à la rencontre d'une famille Quichua. Vous y découvrirez des plantations de bananes et de manioc et participerez à la préparation de la chicha de manioc (boisson typique) et du chocolat destiné à votre propre consommation. Un pur régal !
Repas compris : Petit déjeuner - Déjeuner – Dîner
Marche : 3h00
Hébergement : Lodge

JOUR 11 : AMAZONIE - BAÑOS
Après le petit déjeuner, vous reprendrez la route en direction de la ville de Baños, située au pied du volcan Tungurahua toujours actif et ayant pour particularité d'être une station thermale. Vous visiterez sa somptueuse cathédrale ainsi qu'un atelier d'ivoire végétal.
Repas compris : Petit déjeuner - Déjeuner
Transfert : 3h30 en bus de ligne
Marche : 2h00
Hébergement : Hôtel

JOUR 12 : BAÑOS - RIOBAMBA
Vous traverserez le fleuve Pastaza à bord d'une nacelle pour admirer les vertigineuses cascades d'Angoya, du manto de la novia et du chaudron du diable. Petite balade pour découvrir les plantes de la région subtropicale. L'après-midi, vous prendrez un bus à direction de Riobabamba où vous passerez la nuit.
Repas compris : Petit déjeuner - Déjeuner
Transfert : 2h30 en bus de ligne
Hébergement : Hôtel

JOUR 13 : RIOBAMBA - CHIMBORAZO - QUITO
Cette journée sera destinée à la visite de la réserve de Chimborazo où se trouve le volcan le plus haut du pays (plus de 6310 mètres d'altitude !). Vous pourrez observer les quelques 6000 vigognes de la réserve en liberté et si vous avez de la chance, des *Oreotochilus Chimborazo*, une espèce de colibris vivant à plus de 3500m d'altitude !
Vous suivrez en véhicule les pas d'Edward Whymper, premier homme à avoir atteint le sommet du Chimborazo en 1880 en rejoignant deux refuges (le premier à 4800m et le second à 5000m).
Retour à Quito en fin de journée.
Repas compris : Petit déjeuner - Déjeuner
Transfert : 4h30 en véhicule privé + bus de ligne
Marche : 2h00
Dénivelés : +200/-200m
Hébergement : Hôtel

JOUR 14 : TRANSFERT A L'AEROPORT
Après le petit-déjeuner, vous reprendrez la route pour Quito. Selon vos horaires de vols, transfert à l'aéroport et retour vers la France.
Repas compris : Petit déjeuner
Transfert : 1 heure en véhicule privé

JOUR 15 : ARRIVEE EN FRANCE

Selon vos horaires de vols, vous arriverez soit le jour 15 soit le jour 16 en France.

IMPORTANT :
Cet itinéraire peut être soumis à modification, en fonction des conditions climatiques, des aptitudes physiques des participants et de la disponibilité des hébergements. En dernier ressort, le guide reste seul juge du programme.

Au cours de nos voyages, nous sommes parfois confrontés à des impondérables qui peuvent se traduire par des modifications de plannings, d'horaires, d'itinéraires et/ou d'hébergements. Notre expérience du tourisme nous autorise à reconnaître que - malgré notre professionnalisme et notre bonne volonté - ces inconvénients sont inhérents à tous les types de voyages (circuits, excursions, simples séjours) quels que soient les pays visités. Face à ces aléas éventuels qui sont aussi une des composantes de toute aventure, il est conseillé d'adopter une attitude ouverte et positive. Celle-ci vous permettra de bien vivre tout évènement imprévisible pouvant nous amener à modifier le descriptif prévu et contribuera ainsi au succès de votre voyage.

LE PRIX

Le prix comprend

- Les vols internationaux
- Les taxes aériennes et la surcharge carburant
- L'hébergement en hôtel ou chez l'habitant comme mentionné dans l'itinéraire (en base chambre double partagée)
- Les repas indiqués comme "compris" dans l'itinéraire
- Un guide accompagnateur francophone pendant le séjour
- Les transferts mentionnés au programme
- Les entrées dans les sites, musées et parcs nationaux
- Les excursions et visites prévues au programme

Le prix ne comprend pas

- Toutes prestations non mentionnées au programme
- Les repas non indiqués comme "compris" dans l'itinéraire
- Les frais de visa / ESTA (si transit par les Etats-Unis)
- Le supplément single éventuel (260€/personne)
- Les boissons
- Les pourboires
- Les dépenses personnelles
- Les assurances rapatriement, annulation et multirisques
- Les frais de dossier (15€)

Nos prix sont soumis à modifications en fonction des variations de taux de change, du montant des taxes aéroport et de la surcharge carburant, de la disponibilité et tarifs des sites visités, ainsi que des disponibilités et tarifs aériens et hôteliers au moment de votre réservation.

LES "PLUS" DES COVOYAGEURS

1. La garantie de partir avec d'autres solos ayant les mêmes affinités
2. La possibilité de voir les profils des autres Covoyageurs déjà inscrits sur votre voyage

3. Des programmes exclusifs spécialement conçus pour favoriser échanges et convivialité
4. Des chambres à partager pour éviter un supplément single
5. Des départs spéciaux pour les monoparentaux et leurs enfants
6. Des départs spéciaux pour les grands-parents et petits-enfants

VOTRE VOYAGE

Le groupe
De 4 à 15 participants.

Niveau
Circuit découverte / randonnée de niveau facile (5,5 jours de marche). Les balades ne comportent aucune difficulté technique et sont accessibles à tous. L'Equateur est un pays d'altitude, la capitale Quito se trouve à 2850 m d'altitude. Le programme est conçu de telle manière qu'il permettra une bonne acclimatation et éviter ainsi le mal de montagne.
Ce voyage se déroule dans les Andes et l'Amazonie. Dans les Andes, la sierra s'élève de 500 m au-dessus du niveau de la mer et jusqu'à 5000-6000 m pour les plus hauts sommets. Le climat est soumis à l'altitude et la température perd environ 5°C tous les 200 m. Les vallées connaissent des températures entre 14 et 19°C. Pensez à prévoir un équipement pour tous types de climats (vous pourrez y connaitre les quatre saisons dans une même journée !).

Encadrement
L'encadrement est assuré par un guide local francophone spécialisé et parfois de l'assistance de guides hispanophones/anglophones pour certains trajets et visites de sites.

Transport
Bus de ligne, véhicules privés, pirogue.

Portage des bagages
Durant les balades, vous ne porterez que vos affaires personnelles pour la journée (eau, pique-nique, appareil photo…). Vos autres bagages seront transférés d'un hébergement à l'autre en véhicule.

Repas/Boissons
- Les petits déjeuners sont pris à l'hébergement
- Les déjeuners sont pris sous forme de pique-nique sur le terrain ou dans des petits restaurants locaux
- Les dîners sont pris à l'extérieur ou à l'hébergement
- Certains repas seront libres

Hébergement
En chambre double partagée avec 2 lits séparés (ou en single, avec supplément), dans de petits hôtels sympathiques et confortables. Chez l'habitant, vous aurez une chambre avec salle de bain privée.
Si vous choisissez la chambre individuelle, elle sera possible sur toute la durée du voyage qu'importe le type d'hébergement.

EN PARTANT AVEC LES COVOYAGEURS : vous avez la possibilité de partager une chambre avec un autre participant du même sexe. Si vous le souhaitez, vous pouvez néanmoins réserver une chambre

single (avec supplément). Nous pouvons également être amenés à vous facturer le supplément single s'il ne reste personne avec qui partager la chambre (notamment en cas d'inscription tardive).

Aérien
Les vols entre Paris et l'aéroport de Quito s'effectuent sur des compagnies régulières. Veuillez noter qu'il est fortement probable que le trajet comporte 2 escales aller comme retour.
Vous recevrez votre convocation aéroport avec vos horaires d'avion définitifs quelques jours avant le départ. Pour vos réservations de pré et post acheminements, nous vous conseillons d'acheter des prestations (avion, train, hôtels, etc.) modifiables ou remboursables afin d'éviter tous risques de perte financière en cas de modification ou annulation de votre voyage.
Attention, pour les contrôles de sureté à l'aéroport, vous ne devez pas avoir dans votre bagage à main les objets suivants (liste non exhaustive) :

- Instruments tranchants comme les couteaux, rasoirs, limes à ongles, ou les ciseaux dont la lame dépasse 6cm
- Liquides, aérosols, gels et pâtes dans des contenants de plus de 100 ml (boissons, eau minérale, soupes, parfums, lotions, crèmes, gels douche, shampoings, dentifrice, savons liquides, déodorants, etc…)
- Piles

Si vous avez des médicaments type inhalateur (asthme), traitements insuline, ou autres, munissez-vous d'une prescription de votre médecin ou de votre pharmacien.

Pour plus de précisions, consultez :
http://www.aeroportsdeparis.fr/ADP/fr-FR/Passagers/Formalites-Infos-Pratiques/Bagage/bagage-de-cabine/

AVANT LE DEPART

Formalités d'entrée

- Pour tous les ressortissants français, le passeport, dont la validité est au moins égale à 6 mois à compter de la date de retour en France, est obligatoire.

- Pour un séjour touristique inférieur ou égal à 90 jours, il ne faut pas de visa.

- Pour les ressortissants étrangers, le passeport est obligatoire, et sauf dispense, un visa est nécessaire. Il doit être sollicité avant le départ auprès de l'ambassade de l'Equateur de votre pays de résidence. Même réglementation pour les Etats-Unis (voir ci-dessous).

- L'assistance rapatriement est obligatoire pour entrer sur le territoire, une preuve peut vous être demandé. Il est donc important d'emporter son attestation en format papier.

Il est possible que votre vol fasse escale aux Etats-Unis :

- La nouvelle réglementation en vigueur impose d'avoir un passeport à lecture biométrique ou un passeport à lecture optique émis avant le 25 octobre 2005. Si cela n'est pas le cas, ou si vous avez un ancien modèle de passeport (lecture verticale), il vous faudra impérativement un visa, même dans le cas d'un transit (coût 128€). Si vous avez des doutes sur votre passeport, veuillez-vous renseigner auprès de la mairie ou de la préfecture de votre lieu de résidence. Pour le visa, veuillez contacter le conseiller infos visas à l'ambassade des Etats-Unis. Tel : 0810264626. Appel payant (15$). Plus d'informations : http://french.france.usembassy.gov/fr/visas.html

- Depuis 2009, il faut également faire une demande d'autorisation d'entrée sur le territoire des

Etats-Unis, en remplissant un formulaire (ESTA) sur le site internet : https://esta.cbp.dhs.gov (14$ environ). Vous recevrez ensuite une autorisation qui sera valable 2 ans jusqu'à expiration du passeport. Gardez-la précieusement, vous devrez la présenter aux autorités américaines.

Nous vous recommandons de vérifier les informations ci-dessus avant votre départ auprès des autorités concernées (ambassades, consulats), puisque des modifications peuvent avoir lieu.

IMPORTANT : Veuillez noter que lors de votre inscription, vous devez décliner votre identité exacte, à savoir les noms et prénoms figurant sur votre passeport. A défaut, la compagnie aérienne se verra dans l'obligation de refuser votre embarquement.
Nous vous conseillons par ailleurs, de toujours avoir sur vous une photocopie de ces documents (page où apparaît votre photo), ainsi que de votre assurance, en cas de besoin, de perte ou de vol de l'original.

Pour plus d'informations :
Ambassade d'Equateur en France
34 Avenue de Messine, 75008 Paris
Tel : 01.45.61.10.21
Mail : eecufrancia@mmrree.gob.ec
Site web: http://francia.embajada.gob.ec/embajada/

Un site utile : http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/conseils-aux-voyageurs/conseils-par-pays/equateur/

Santé

- Même si aucune vaccination n'est obligatoire pour rentrer en Equateur, il est important d'être à jour dans vos vaccinations. Les vaccins diphtérie-tétanos-poliomyélite, fièvre typhoïde et hépatites virales A et B sont recommandés. Le vaccin fièvre jaune et un traitement contre le paludisme sont vivement conseillés seulement si vous voyagez en Amazonie.

- La vaccination contre la fièvre jaune est fortement recommandée et est par ailleurs exigée à l'entrée du pays pour les voyageurs en provenance de pays où elle est endémique.

- Ce circuit traverse des zones situées en altitude. Pour éviter le mal des montagnes (dû à une diminution de l'oxygène dans l'air), une montée progressive s'impose. Sachez toutefois que les effets du manque d'oxygène sont moins marqués dans les Andes (proche de la ligne d'Equateur) que chez nous. Demandez conseil à votre médecin.

- Sur place, nous vous conseillons de ne pas boire l'eau du robinet. Préférez les eaux en bouteilles capsulées, ou pensez à purifier l'eau avec des capsules d'hydroclonazone. Évitez l'ingestion de glaçons, de jus de fruits frais, de légumes crus, de fruits non pelés et d'aliments (poisson, viande, volaille, lait) insuffisamment cuits. Pensez à vous laver régulièrement les mains avant chaque repas.

Demandez l'avis de votre médecin ou à un centre de vaccinations internationales.

Equipement

Bagage :
Nous vous conseillons, dans la mesure du possible, de prévoir un bagage peu encombrant et facile à transporter. Pour des raisons de logistique nous vous demandons de limiter le poids du sac à 15kg avec un seul bagage par personne. Pensez à vous munir d'un cadenas.
Pensez à prendre un petit sac à dos pour vos affaires de la journée (environ 30/35L).

Vêtements :
Il est possible de connaître les quatre saisons durant votre séjour en Equateur :
- Les chaussures de randonnée à tiges hautes sont préconisées pour une meilleure tenue du pied et de la cheville. (Evitez les chaussures neuves, ou essayer les bien avant. Il est très important qu'elles soient imperméables et confortables)
- Sandales ou tennis pour le soir
- Paires de chaussettes (de randonnée et pour le soir)
- 1 pantalon de trekking
- 1 short de trekking
- 1 legging
- 1 short ou bermuda
- 1 maillot de bain
- 1 serviette
- Chemises ou T-shirts à matière respirante
- Polaires chaudes
- Coupe-vent imperméable
- Cape ou veste de pluie
- Linge personnel et pyjama
- Vêtements de rechange
- Sac à viande (cousu)
- Lunettes de soleil
- Chapeau ou casquette
- Gants
- Bonnet ou bandeau
- Trousse de toilettes
- Des boules Quies
- Protection solaire
- Gourde 1L minimum
- Appareil photo, jumelles
- Lampe frontale
- Recharges ou piles pour appareils

Pharmacie
Votre accompagnateur disposera d'une pharmacie de premier secours.
Nous vous conseillons toutefois d'emporter avec vous vos médicaments et traitements personnels : Aspirine, pansements et compresses, désinfectant, bande elastoplast, double peau pour les potentielles ampoules, anti-diarrhéique, collyre, pastilles pour la gorge, antibiotique à spectre large, anti-inflammatoire, pastilles d'hydroclonazone pour purifier l'eau, et répulsifs anti moustiques.

Liens utiles
Ambassade de France en Equateur :
Calle General Leonidas Plaza Gutierrez 107 y Patria - Quito
Tél : 0059 229 438 00
Mail : cancilleria.quito-amba@diplomatie.gouv.fr
Site web : https://ec.ambafrance.org/

INFORMATIONS PAYS

Géographie & Climat
La république de l'Equateur est un pays situé à l'ouest de l'Amérique du Sud, qui possède des frontières avec le Pérou, la Colombie et qui comporte plus de 2 237 km de côtes sur l'océan pacifique. Sa superficie est de 283 560 km^2.

L'Equateur comporte trois zones bien distinctes : la côte pacifique, l'Oriente (forêt amazonienne aux températures tropicales) et la Sierra (la fameuse cordillère des Andes) au relief accidenté et aux sommets dépassant les 6000 mètres d'altitude.

Côté climat, il n'y a pas à proprement parler de saisons en Equateur, si bien que l'on peut visiter le pays toute l'année. Toutefois, la meilleure période pour les Andes s'étend d'avril à octobre.
D'octobre à avril, c'est la saison des pluies. Les températures sont comprises entre 20 et 25°C, mais les nuits sont fraiches.
De mai à octobre : C'est la saison sèche. Il fait beau et chaud mais les nuits peuvent être froides.
En Amazonie, la meilleure période s'étend de novembre à février : il fait très chaud avec un minimum de 30 °C.
Pour plus d'informations, n'oubliez pas de consulter les conditions météorologiques avant votre départ.

Budget & change
En Equateur, l'unité monétaire est le dollar Américain (USD).
Janvier 2020 : 1€ = environ 1,10 USD
Attention, les taux de change fluctuent régulièrement. Renseignez-vous sur le taux fixé avant votre départ ou directement sur place.
Le dollar américain reste l'unité de référence dans les sites touristiques. Vous pouvez changer vos euros partout (bureaux de change, magasins, aéroport). Vous trouverez des distributeurs automatiques un peu partout dans les villes.
Prévoyez un budget pour vos dépenses personnelles.

Pourboires
Les pourboires sont facultatifs, mais si vous avez été satisfaits de votre voyage et du travail de nos équipes locales, il est d'usage de donner un pourboire. Nous recommandons 3 dollars (usd) par jour et par personne pour le guide.

Décalage horaire
En Equateur, il y a -7 heures de décalage l'été, et - 6 heures l'hiver.
Plus concrètement, s'il est 12h à Paris, il est 5h du matin à Quito en été et 6h en hiver.

Electricité
110V. La détention d'un adaptateur est impérative (le même que pour les USA).

Photos & Vidéos
Pensez à vous munir de batteries ou recharges pour vos appareils.
Pour tout portrait photo ou vidéo des gens que vous allez rencontrer, pensez à leur demander leur autorisation.

Quelques mots du quotidien
Bonjour = Hola
Au revoir= Adiós
Oui = Sí
Non = No
Merci = Gracias
S'il vous plaît = Por favor
Pardon, excusez-moi = Discúlpe me
Je ne comprends pas = No entiendo
Parlez-vous français ? = Habla francés ?
Comment allez-vous ? = Cómo está ?

Combien ça coute? = Cuánto cuesta?
Je voudrais acheter ... = Me gustaría comprar ...
Acceptez-vous les cartes de crédit ? = Aceptan tarjetas de crédito?
Un peu = Un poco
Beaucoup = Mucho
Le petit déjeuner = el desayuno
Le déjeuner = el almuerzo (la comida)
Le dîner = la cena
L'addition, s'il vous plaît =Me trae la cuenta por favor
Carte = el mapa
Information touristique = Información turística

TOURISME RESPONSABLE

Dès leur création, les Covoyageurs ont cherché à promouvoir un tourisme responsable basé sur des valeurs de respect, de solidarité et de qualité sur un plan humain, environnemental et économique.
La prise de conscience et la sensibilisation de tous nous semblent primordiales.
Que nous soyons explorateurs, passionnés, randonneurs ou monoparentaux, nous sommes toujours les visiteurs invités des pays hôtes que nous parcourons.

Le Respect des Patrimoines
La nature et les sites culturels et historiques du pays visité constituent des richesses touristiques, uniques et irremplaçables. Ils sont aussi à l'origine du désir de voyager des Covoyageurs. Leur sauvegarde est primordiale et la responsabilité des Covoyageurs vis-à-vis du pays visité est donc essentielle.

Le respect des patrimoines naturels et culturels se traduit par :

- *Le respect des sites culturels : ne pas dégrader des œuvres d'art ou des monuments, parfois simplement en les touchant, ne pas prélever de vestiges archéologiques, ne pas acheter d'objets traditionnels ou sacrés provenant de sites vandalisés, etc.*
- *Le respect des sites naturels: ne pas sortir des sentiers balisés, ne pas conduire hors-piste, ne pas rapporter de "souvenirs" partie intégrante du patrimoine naturel, prélever le moins de bois possible pour la cuisine, utiliser avec parcimonie l'eau potable, éviter de polluer avec des savons non biodégradables, faire lessive et toilette en aval et le plus loin possible des maisons et des puits, ne pas abandonner de déchets ou d'ordures derrière vous sauf s'ils peuvent faire l'objet de recyclage, ne pas faire de feu sans avoir demandé l'autorisation au préalable, etc.*
- *Le respect de la faune locale: ne pas perturber les animaux dans leur vie quotidienne, toujours respecter une distance minimale lors de leur observation, ne pas chercher à les approcher, les caresser ou les nourrir, ne pas faire de bruit en les approchant, ne pas chasser ou pêcher d'espèces rares, ne pas chercher à acheter ivoire, écailles, peaux, coraux, coquillages, ou même animaux vivants, qui font souvent partie des espèces menacées et/ou protégées, ne pas demander à votre guide d'enfreindre ces règles, etc.*

Le Respect des Hommes
L'un des principaux intérêts des voyages proposés par les Covoyageurs réside dans l'authenticité et la diversité des rencontres effectuées avec les populations locales. Chacun de ces peuples fonctionne

avec ses règles et ses traditions propres, souvent partie intégrante de leur culture et/ou de leur religion. On a coutume de dire qu'il n'y a pas de mauvais touristes, mais seulement des voyageurs mal informés. Là aussi, la responsabilité des Covoyageurs vis-à-vis des populations rencontrées est fondamentale.

Le respect des hommes se traduit par :

- *Une attitude de respect et d'humilité vis-à-vis des populations locales rencontrées, de leur culture, de leur façon de vivre, de leur rythme de vie: respect de certains « codes », pas de tenue vestimentaire débraillée ou provocante, pas d'embrassade en public, pas de contact trop appuyé notamment sur la tête des enfants, pas de photo sans demander l'autorisation au préalable, etc.*
- *La prise de conscience des différences de niveaux de vie entre le Covoyageur et les populations rencontrées. Celles-ci peuvent générer des incompréhensions voire du ressentiment. Tous biens, services, cadeaux, nourritures, doivent être évalués en valeur locale (attention à ne pas déstabiliser interlocuteurs et marchés par des pourboires ou cadeaux manifestement disproportionnés par rapport aux pratiques locales, attention à ne pas exhiber appareils photos, caméras, matériels audio-vidéo, dont la valeur peut représenter des mois de salaires pour le pays visité, vous pouvez pratiquer le marchandage - qui fait souvent partie intégrante des traditions locales - mais avec tact, patience et humour, etc.)*
- *Des donations encadrées afin d'éviter certains effets néfastes d'un développement touristique rapide : nous vous encourageons à effectuer des donations sur place en nature (cahiers, stylos, fournitures, etc.) ou en numéraire mais nous vous recommandons de ne pas donner directement de cadeaux ou d'argent aux enfants car cela ne fait qu'augmenter la mendicité. Nous vous conseillons de vous rapprocher de votre guide local qui saura redistribuer au mieux vos présents.*

Le Développement d'un Tourisme Equitable

Toutes les activités touristiques génèrent des retombées économiques locales mais elles peuvent aussi provoquer des nuisances non souhaitées jusqu'à déstabiliser les équilibres sociaux du pays visité. Là aussi, la responsabilité des Covoyageurs vis-à-vis des retombées bénéfiques sur les populations rencontrées et le développement du pays est totale.

Le développement d'un tourisme équitable se traduit par :

- *Une vigilance particulière des Covoyageurs dans le choix de ses partenaires locaux de façon à ce que les retombées économiques soient le plus justement réparties entre les acteurs du voyage (priorité donnée aux services rémunérés localement plutôt qu'aux organisations étrangères, ils en bénéficieront ainsi directement et sans intermédiaires, etc.)*
- *Des voyages en petits groupes (maximum : 15participants) qui privilégient un tourisme léger pour minimiser les impacts néfastes sur les ressources locales et l'environnement et qui permettent une meilleure intégration dans le pays visité*
- *Une distribution sur le web et la suppression des intermédiaires commerciaux de façon à maximiser les retombées économiques locales.*

La Qualité des Services et des Relations Humaines

Les Covoyageurs est la première agence de voyages à proposer des circuits spécialement dédiés aux solos et aux monoparentaux. Quelle que soit votre façon de voyager, quel que soit votre profil de voyageur, quelle que soit la destination que vous avez choisie, les Covoyageurs cherchent à promouvoir un tourisme responsable qui vous fera découvrir dans un contexte authentique des natures insoupçonnées, de nouvelles cultures, des façons de vivre différentes.

Respect, tolérance et bienveillance font partie intégrante de votre voyage. Ils aident à magnifier rencontres et découvertes, et s'inscrivent dans le cadre du développement durable de la Terre et des Hommes.

Bon voyage !